

PARROCCHIA S. GIOVANNI BATTISTA - PLATACI

CALENDARIO LITURGICO GRECO – BIZANTINO E ROMANO IN ARBÈRESH E ITALIANO - Anno 2013

KALENDAR LITURGJIK GREK – BIZANTIN DHE ROMAN ARBËRISHT DHE LËTISHT - Vit 2013



Shënja dhe fjalë t' besës së krishterë greka - bizantina dhe romana
Simboli e citazioni di fede cristiana greco - bizantina e romana



a cura della Parrocchia di San Giovanni Battista e dell' Associazione Socio-Culturale "Bashkë" - Insieme di Plataci
me kujdesin e Famullisë së Shënj Janjit Pagëzor dhe t' Shoqatas Kulturore Bashkë së Pllatmit

con la collaborazione del diac. - me bashkëpunimin e diakonit Bellusci Costantino



Cristo in trono, m° M. G. Tarko
vima Chiesa "S. Giovanni Battista" - Plataci

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO - ROMAN



Anthologhion, Ufficio divino - 4 voll.

È dalle radici del cuore
che sale la **fede** - *Sant'Agostino*

Il Signore chiede tre cose
ad ogni uomo che ha il
battesimo: all'anima la
retta **fede**, alla lingua la
verità, al corpo la conti-
nenza - *S. Gregorio Nazianzeno*

Legenda

Ap.: apostol/o-i; **Cc. Ap.:** compagni apostoli
M.: martire; **Cc. Mm.:** compagn/i-e martiri
Mm.: martiri; **p.:** profeta/profetessa;
S.: sant/o-a; **arciv.:** arcivescovo; **v.:** vescov/o-i
Ss.: sant/i-e; **mm.:** monaci; **presb.:** presbitero
Im.: ieromartire; **Meg.:** megalomartire; **m.:** monac/o-a



Stemma Eparchia Lungro

Rito greco - bizantino

GENNAIO - JANAR 2013

Rito romano

- 1 a **Martë:** Circoncisione del Signore; **S. Basilio Magno**
- 2 a **Merkurë:** Proeortia Epifania; **S. Silvestro, papa**
- 3 a **Ënjta:** Proe. Epifania; **S. Malachia, p.**
- 4 a **Prëmta:** Proe. Epifania; **Comm. Ss. 70 Discepoli**
- 5 a **Shtunë:** Vigilia Epifania; **SS. Teopempto e Teona, Mm.**
- 6 a **Diall:** **Santa Teofania (Epifania) di N. S. Gesù Cristo**
- 7 a **Hënë:** Metheortia Teofania; **Comm. profeta e precursore S. G. Battista**
- 8 a **Martë:** Meth. Teofania; **S. Giorgio Cozebita; Santa Domnica**
- 9 a **Merkurë:** Meth. Teofania; **S. Polieucto, M.**
- 10 a **Ënjta:** Meth. Teofania; **S. Gregorio, vescovo di Nissa; S. Marciano**
- 11 a **Prëmta:** Meth. Teofania; **S. Teodosio, cenobiarca**
- 12 a **Shtunë:** Meth. Teofania; **Santa Taziana, M.**
- 13 a **Diall:** **Meth. Teofania; S. Timoteo, Sant'Anastasio, M.**
- 14 a **Hënë:** Apòdosis Santa Teofania; **Ss. Monaci del Monte Sinai**
- 15 a **Martë:** **S. Paolo il Tebano, eremita; S. Giovanni Calibita**
- 16 a **Merkurë:** **Venerazione preziose catene di S. Pietro**
- 17 a **Ënjta:** **Sant' Antonio il Grande, m.**
- 18 a **Prëmta:** **Ss. Atanasio e Cirillo, arcivescovi di Alessandria**
- 19 a **Shtunë:** **Ss. Macario l' Egiziano e Arsenio, mm.**
- 20 a **Diall:** **del Pubblicano e del Fariseo**
- 21 a **Hënë:** **S. Massimo, confessore; S. Neofito, M.**
- 22 a **Martë:** **S. Timoteo, Ap.; Sant' Anastasio, M.**
- 23 a **Merkurë:** **Ss. Clemente di Ancira e Agatangelo, Mm.**
- 24 a **Ënjta:** **Santa Xena, M.**
- 25 a **Prëmta:** **S. Gregorio, arcivescovo di Costantinopoli**
- 26 a **Shtunë:** **Commemorazione defunti; S. Senofonte, m.; Santa Paola, m.**
- 27 a **Diall:** **del Figliol prodigo; Traslazione reliquie S. Giovanni Crisostomo**
- 28 a **Hënë:** **Sant' Efrem di Siria**
- 29 a **Martë:** **Traslazione reliquie di Sant' Ignazio il teoforo**
- 30 a **Merkurë:** **Ss. Basilio il Grande, Gregorio il teologo e Giovanni Crisostomo**
- 31 a **Ënjta:** **Ss. Ciro e Giovanni, anargiri**

- 1 **Martedì:** **Ss.ma Madre di Dio**
- 2 **Mercoledì:** **Ss. Basilio e Gregorio Nazianzeno, v.**
- 3 **Giovedì:** **Santa Genoveffa, vergine**
- 4 **Venerdì:** **Ss. Ermete e Aggeo**
- 5 **Sabato:** **Sant' Amelia, vergine**
- 6 **Domenica:** **Epifania di Nostro Signore**
- 7 **Lunedì:** **S. Luciano; S. Raimondo di Penafort**
- 8 **Martedì:** **S. Massimo; S. Severino**
- 9 **Mercoledì:** **S. Giuliano, M.**
- 10 **Giovedì:** **Sant' Aldo, eremita**
- 11 **Venerdì:** **Sant' Igino, papa**
- 12 **Sabato:** **Santa Cesaria e S. Modesto, Mm.**
- 13 **Domenica:** **Battesimo del Signore**
- 14 **Lunedì:** **S. Felice da Nola**
- 15 **Martedì:** **Ss. Mauro e Placido, Mm.**
- 16 **Mercoledì:** **S. Marcello I, papa**
- 17 **Giovedì:** **Sant' Antonio, abate**
- 18 **Venerdì:** **Santa Liberata**
- 19 **Sabato:** **S. Mario, M.**
- 20 **Domenica:** **Il Tempo Ordinario; Ss. Sebastiano e Fabiano**
- 21 **Lunedì:** **Sant' Agnese, vergine**
- 22 **Martedì:** **S. Vincenzo, diacono e martire**
- 23 **Mercoledì:** **Sposalizio di Maria Vergine**
- 24 **Giovedì:** **S. Francesco di Sales, v.**
- 25 **Venerdì:** **Conversione di S. Paolo Ap.**
- 26 **Sabato:** **Ss. Timoteo e Tito, v.**
- 27 **Domenica:** **III T. O.; Sant' Angela Merici, religiosa**
- 28 **Lunedì:** **S. Tommaso d' Aquino; S. Valerio**
- 29 **Martedì:** **S. Costanzo; S. Cesario**
- 30 **Mercoledì:** **Santa Martina, vergine**
- 31 **Giovedì:** **S. Giovanni Bosco, sacerdote**

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Evangelario greco

Vangelo: parola di Dio, verità di fede

Le caratteristiche fondamentali del Cristianesimo bizantino sono le seguenti: **fedeltà al deposito apostolico della fede**, espresso nelle Sacre Scritture e trasmesso, vissuto e celebrato nella Chiesa in una tradizione continua e vivente - *padre V. A. Marchianò*

La **fede** nella divinità di Cristo non è possibile, se non si fa anche l'esperienza della salvezza operata da Cristo - *Sant'Atanasio*



Iconostasi, Chiesa Madre Plataci

Rito greco - bizantino

FEBBRAIO - FALVAR 2013

Rito romano

- 1 a **Prëmta**: Proeortia Ypapandì; S. Trifone, martire
- 2 a **Shtunë**: Presentazione N.S. Gesù Cristo al Tempio; **Comm. Defunti**
- 3 a **Diall**: di Carnevale; **Metheortia Ypapandì**;
- 4 a **Hënë**: Meth. Ypapandì; S. Isidoro Pelusiota, m.
- 5 a **Martë**: Meth. Ypapandì; Sant' Agata, M.
- 6 a **Merkurë**: Meth. Ypapandì; S. Bucolo, vescovo di Smirne
- 7 a **Ënjta**: Meth. Ypapandì; S. Partenio, vescovo di Lampsaco
- 8 a **Prëmta**: Meth. Ypapandì; S. Zaccaria, p.
- 9 a **Shtunë**: Apodosis Ypapandì; S. Niceforo, M.
- 10 a **Diall**: dei Latticini
- 11 a **Hënë**: S. Biagio, ieromartire (**Inizio della GRANDE QUARESIMA**)
- 12 a **Martë**: S. Melezio, Arc. di Antiochia
- 13 a **Merkurë**: S. Martiniano, m.
- 14 a **Ënjta**: Sant' Assenzio, M.
- 15 a **Prëmta**: Sant' Onesimo, Ap.
- 16 a **Shtunë**: S. Panfilo e Cc. Mm.
- 17 a **Diall**: **I di Quaresima** - dell'Ortodossia; S. Teodoro Tiron, Meg.
- 18 a **Hënë**: S. Leone, papa
- 19 a **Martë**: Sant' Archippo, Ap.
- 20 a **Merkurë**: S. Leone, vescovo di Catania
- 21 a **Ënjta**: S. Timoteo, monaco di Simboli
- 22 a **Prëmta**: Liturgia Presantificati; Ritrovamento reliquie Ss. Andronico e Giunia
- 23 a **Shtunë**: S. Policarpo, vescovo di Smirne
- 24 a **Diall**: **II di Quaresima**
- 25 a **Hënë**: S. Tarasio, Arc. di Costantinopoli
- 26 a **Martë**: S. Porfirio, vescovo di Gaza
- 27 a **Merkurë**: S. Procopio, il Decapolita
- 28 a **Ënjta**: Ss. Basilio e Cassiano, confessori

- 1 **Venerdì**: S. Severo
- 2 **Sabato**: Presentazione N.S. Gesù Cristo al Tempio
- 3 **Domenica**: **IV T. O.**; S. Biagio, vescovo e martire
- 4 **Lunedì**: S. Gilberto, v.
- 5 **Martedì**: Sant' Agata, vergine e martire
- 6 **Mercoledì**: S. Paolo Miki
- 7 **Giovedì**: Sant' Eugenia
- 8 **Venerdì**: Sant' Onorata
- 9 **Sabato**: Sant' Apollonia, vergine
- 10 **Domenica**: **V T. O.**; S. Arnaldo, Santa Scolastica
- 11 **Lunedì**: Nostra Signora di Lourdes
- 12 **Martedì**: Santa Pamela
- 13 **Mercoledì**: **Le Ceneri**; Santa Beatrice
- 14 **Giovedì**: Ss. Cirillo, m. e Metodio, v.; S. Valentino
- 15 **Venerdì**: Ss. Faustino e Giovita
- 16 **Sabato**: Santa Giuliana, vergine
- 17 **Domenica**: **I di Quaresima**
- 18 **Lunedì**: S. Simeone, v.
- 19 **Martedì**: Ss. Corrado e Mansueto
- 20 **Mercoledì**: Sant' Amata
- 21 **Giovedì**: Santa Eleonora
- 22 **Venerdì**: Santa Isabella
- 23 **Sabato**: S. Renzo
- 24 **Domenica**: **II di Quaresima**
- 25 **Lunedì**: S. Romeo
- 26 **Martedì**: S. Nestore, vescovo e martire
- 27 **Mercoledì**: S. Leandro
- 28 **Giovedì**: S. Romano, abate

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Sacrificio di Cristo, salvezza del mondo

Con il cuore si crede per ottenere la giustizia e con la bocca si fa la professione di **fedè** per avere la salvezza - *Rm 10,10*

Ma tu, o uomo di Dio, evita tutte quelle cose. Cerca sempre la giustizia il timor di Dio, **la fedè**, l'amore, la pazienza e la bontà - *I Timoteo, 6, 11*



Mani giunte: atto di fedè

Rito greco - bizantino

MARZO - MARS 2013

Rito romano

- 1 a **Prēm̄ta**: Sant' Eudocia, imperatrice
- 2 a **Shtunē**: S. Teodoto, Im.
- 3 a **Diall**: **III di Quaresima - Adorazione della Santa Croce**
- 4 a **Hēnē**: S. Gregorio Palamas
- 5 a **Martē**: S. Conone, M.
- 6 a **Merkurē**: Ss. 42 Martiri di Amorio
- 7 a **Ēnjta**: Ss. Efrem, Basileo, Eugenio e Cc. Mm.
- 8 a **Prēm̄ta**: S. Teofilatto, vescovo di Nicomedia
- 9 a **Shtunē**: Ss. 40 Martiri di Sebaste
- 10 a **Diall**: **IV di Quaresima - S. Giovanni Climaco**
- 11 a **Hēnē**: S. Sofrōnio, patriarca di Gerusalemme
- 12 a **Martē**: S. Teòfane, M.
- 13 a **Merkurē**: Trasporto reliquie S. Nicèforo, patriarca di Costantinopoli
- 14 a **Ēnjta**: S. Benedetto da Norcia
- 15 a **Prēm̄ta**: Sant'Agapio e Cc. Mm.
- 16 a **Shtunē**: S. Sabino, M.
- 17 a **Diall**: **V di Quaresima - Santa Maria Egiziaca**
- 18 a **Hēnē**: S. Cirillo, Arc. di Gerusalemme
- 19 a **Martē**: Ss. Crisanto e Daria, Mm.
- 20 a **Merkurē**: Ss. Monaci monastero S. Saba
- 21 a **Ēnjta**: S. Giacomo, v.
- 22 a **Prēm̄ta**: S. Basilio di Ancira, Im.
- 23 a **Shtunē**: S. Nicone e Cc. Mm.
- 24 a **Diall**: **delle Palme**
- 25 a **Hēnē**: **Grande e Santa Settimana**; Annunciazione Ss.ma Madre di Dio
- 26 a **Martē**: **Grande e Santa Settimana**; Sinassi dell'Arcangelo Gabriele
- 27 a **Merkurē**: **Grande e Santa Settimana**; Santa Matrona
- 28 a **Ēnjta**: **Grande e Santa Settimana**; Sant'Ilarione, il giovane
- 29 a **Prēm̄ta**: **Grande e Santa Settimana**; S. Marco, vescovo di Aretusa
- 30 a **Shtunē**: **Grande e Santa Settimana**; S. Giovanni Climaco
- 31 a **Diall**: **PASQUA DI RESURREZIONE DI N. S. GESÚ CRISTO**

- 1 **Venerdì**: Sant'Albino, v.
- 2 **Sabato**: S. Basileo, M.
- 3 **Domenica**: **III di Quaresima**
- 4 **Lunedì**: S. Casimiro; S. Lucio
- 5 **Martedì**: Sant'Adriano
- 6 **Mercoledì**: S. Giordano
- 7 **Giovedì**: Santa Felicità e Perpetua
- 8 **Venerdì**: S. Giovanni di Dio
- 9 **Sabato**: Santa Francesca R.
- 10 **Domenica**: **IV di Quaresima**
- 11 **Lunedì**: S. Costantino, re e martire
- 12 **Martedì**: S. Massimiliano
- 13 **Mercoledì**: Sant'Arrigo; Santa Eufrasia, vergine
- 14 **Giovedì**: Santa Matilde, regina
- 15 **Venerdì**: S. Longino; Santa Luisa
- 16 **Sabato**: Sant' Eriberto, v.
- 17 **Domenica**: **V di Quaresima**
- 18 **Lunedì**: S. Salvatore, S. Cirillo di Gerusalemme
- 19 **Martedì**: S. Giuseppe
- 20 **Mercoledì**: Sant'Alessandra, M.
- 21 **Giovedì**: S. Benedetto da Norcia
- 22 **Venerdì**: Santa Lea
- 23 **Sabato**: S. Turibio
- 24 **Domenica**: **delle Palme**
- 25 **Lunedì**: Annunciazione del Signore
- 26 **Martedì**: S. Teodoro; S. Romolo; Sant'Emanuele
- 27 **Mercoledì**: Sant'Augusto
- 28 **Giovedì**: S. Sisto III, papa
- 29 **Venerdì**: S. Secondo, M.
- 30 **Sabato**: Sant'Amedeo
- 31 **Domenica**: **PASQUA DI RESURREZIONE**

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Comunione apostolica nella duplice sacra specie

Chiunque nega il Figlio, non possiede nemmeno il Padre; chi professa la sua **fedè** nel Figlio possiede anche il Padre - *I Gv 2,23*

La **fedè** è un modo di possedere già le cose che si sperano, di conoscere già le cose che non si vedono. A causa di questa **fedè** la Bibbia dà una buona testimonianza ad alcuni uomini del passato

Ebrei 11, 1-2



Tre Angeli: simbolo della Ss.ma Trinità

Rito greco - bizantino

APRILE – PRILL 2013

Rito romano

1 a Hënë:

2 a Martë: S. Tito, taumaturgo

3 a Merkurë: S. Nicëta, egùmeno

4 a Ĕnjta: Ss. Teodulo e Agatopodo, mm.

5 a Prëmta: Santa Teodòra di Tessalonica, m.

6 a Shtunë: Sant'Eutìchio

7 a Dìall: di S. Tommaso Ap. (II di Pasqua)

8 a Hënë: Ss. Erodione, Agabo, Rufo, Asincrito, Flegonte, Erma dei 70 Discepoli

9 a Martë: S. Eupsìche e Calliope, mm.

10 a Merkurë: Ss. Terenzio, Pompeio, Massimo e Cc. Mm.

11 a Ĕnjta: Sant'Antipa, vescovo di Pergamo

12 a Prëmta: Ss. Dino e Protione

13 a Shtunë: S. Martino, papa

14 a Dìall: delle Mirofòre (III di Pasqua)

15 a Hënë: S. Crescenzo

16 a Martë: Santa Àgape, Irene e Chionia, Mm.

17 a Merkurë: S. Simeone, Im.

18 a Ĕnjta: S. Giovanni, discepolo di S. Gregorio Decapolita

19 a Prëmta: S. Pafnuzio, Im.; S. Giovanni Paleolaurita

20 a Shtunë: S. Teodoro Trichinate

21 a Dìall: del Paralitico (IV di Pasqua); S. Gennaro, Im. e Cc. Mm.

22 a Hënë: S. Teodoro Siceota

23 a Martë: S. Giorgio, Meg.

24 a Merkurë: S. Saba Stratilate, M.; Sant'Elisabetta, taumaturga

25 a Ĕnjta: di Mezza Pentecoste; S. Marco Ap. ed Evangelista

26 a Prëmta: S. Basilio, Im.

27 a Shtunë: S. Calliopio, M.

28 a Dìall: della Samaritana (V di Pasqua); Sant'Erodione dei 70 Discepoli

29 a Hënë: Ss. 9 Mm. di Cizico

30 a Martë: S. Giacomo, Ap.

1 Lunedì: dell'Angelo

2 Martedì: S. Francesco di Paola

3 Mercoledì: S. Riccardo, v.

4 Giovedì: Sant'Isidoro, v.

5 Venerdì: S. Vincenzo Ferrer

6 Sabato: San Guglielmo; S. Diògene

7 Domenica: in Albis

8 Lunedì: Sant'Alberto Dionigi; S. Walter

9 Martedì: Santa Maria Clèofe

10 Mercoledì: S. Terenzio, M.

11 Giovedì: S. Stanislao, v.

12 Venerdì: S. Giulio, papa

13 Sabato: S. Martino, papa

14 Domenica: Sant'Abbondio

15 Lunedì: Sant'Annibale

16 Martedì: S. Lamberto

17 Mercoledì: Sant'Anicèto, papa

18 Giovedì: S. Galdino, v.

19 Venerdì: Sant'Ermògene, M.

20 Sabato: Sant'Adalgisa, vergine

21 Domenica: Sant'Anselmo; S. Silvio

22 Lunedì: S. Càio

23 Martedì: S. Giorgio, Meg.

24 Mercoledì: S. Fedele; S. Gastone

25 Giovedì: S. Marco Ap. ed Evang; Anniv. Liberazione

26 Venerdì: S. Cleto; S. Marcellino, M.

27 Sabato: Santa Zita, vergine

28 Domenica: Santa Valeria; S. Pietro Chanel

29 Lunedì: Santa Caterina da Siena

30 Martedì: S. Pio V, papa; S. Mariano

GRECO BIZANTINO – BIZANTIN GREK • ROMANO – ROMAN



Palma: gloria del martirio

Teniamo lo sguardo fisso in Gesù: è lui che ci ha aperto la strada della **fede** e ci condurrà sino alla fine. Egli ha accettato di morire in croce e ha tenuto conto che era una morte vergognosa, per ché pensava alla gioia riservata per lui in cambio di quella sofferenza. Ora Egli si trova accanto al trono di Dio - *Ebrei 12, 2*

Una **fede**; ecco quello ch'è necessario all'uomo. Guai a chi non crede a nulla - *Victor Hugo*



Ancora: speranza cristiana

Rito greco - bizantino

MAGGIO – MAJ 2013

Rito romano

- 1 a **Merkurë**: S. Geremia, p.
- 2 a **Ēnjta**: Traslazione reliquie di Sant'Atanasio, il Grande ●
- 3 a **Prëmta**: Ss. Timòteo e Maura, Mm.
- 4 a **Shtunë**: Sant'Irene, Meg.
- 5 a **Diall**: del Cieco nato (VI di Pasqua); Santa Pelagia di Tarso, M.
- 6 a **Hënë**: S. Giobbe, il Giusto
- 7 a **Martë**: Apparizione della Santa Croce; Sant'Acàcio
- 8 a **Merkurë**: S. Giovanni il Teologo, Ap. ed Evangelista
- 9 a **Ēnjta**: ASCENSIONE DI N. S. GESÚ CRISTO
- 10 a **Prëmta**: S. Simone lo Zelota, Ap. ●
- 11 a **Shtunë**: S. Muzio, Im.
- 12 a **Diall**: dei Ss. Padri del I Concilio di Nicea
- 13 a **Hënë**: Santa Glicèria, M.
- 14 a **Martë**: Sant'Isidoro di Chio, M.
- 15 a **Merkurë**: S. Pacòmio, il Grande; Sant'Achillio, arciv.
- 16 a **Ēnjta**: S. Teodoro
- 17 a **Prëmta**: Ss. Andronico e Giunia, Mm.
- 18 a **Shtunë**: Ss. Dionigi, Andrea, Pietro e Cc. Mm. ●
- 19 a **Diall**: PENTECOSTE
- 20 a **Hënë**: dello Spirito Santo; S. Talleleo, M.
- 21 a **Martë**: Ss. Costantino ed Elena (Ricorrenza tradizionale S. Maria di Costantinopoli)
- 22 a **Merkurë**: S. Basilisco, M.
- 23 a **Ēnjta**: S. Michele, vescovo di Sinnade
- 24 a **Prëmta**: S. Simeone del monte Mirabile
- 25 a **Shtunë**: Apòdosis della Pentecoste; Ritrovamento capo S. Giovanni B. ●
- 26 a **Diall**: di tutti i Santi; Santa Maria di Costantinopoli
- 27 a **Hënë**: Sant'Elladio, Im.
- 28 a **Martë**: Sant'Andrea, folle di Cristo
- 29 a **Merkurë**: Santa Teodòsia, M.
- 30 a **Ēnjta**: Ss. Basilio ed Emmelia; Sant'Isàcio, egùmeno
- 31 a **Prëmta**: Sant'Ermio, M. ●

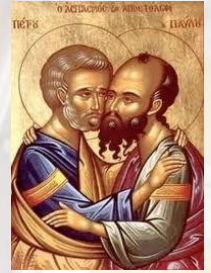
- 1 **Mercoledì**: San Giuseppe, artigiano
- 2 **Giovedì**: S. Cesare; Sant'Atanasio
- 3 **Venerdì**: S. Filippo e S. Giacomo, Ap.
- 4 **Sabato**: S. Silvano; S. Nerèo
- 5 **Domenica**: S. Pellegrino, M.
- 6 **Lunedì**: Santa Giuditta, M.
- 7 **Martedì**: Santa Flavia; S. Fulvio
- 8 **Mercoledì**: S. Desiderato; S. Vittore, M.
- 9 **Giovedì**: San Gregorio, v; S. Duilio
- 10 **Venerdì**: Sant'Antonino; S. Cataldo
- 11 **Sabato**: San Fabio, M.
- 12 **Domenica**: ASCENSIONE DI N. S. GESÚ CRISTO
- 13 **Lunedì**: Santa Emma
- 14 **Martedì**: S. Mattia, Ap.
- 15 **Mercoledì**: S. Torquato; Sant'Achille
- 16 **Giovedì**: Sant'Ubaldo, v.
- 17 **Venerdì**: S. Pasquale, confessore
- 18 **Sabato**: S. Giovanni I, papa
- 19 **Domenica**: PENTECOSTE
- 20 **Lunedì**: S. Bernardino da Siena
- 21 **Martedì**: S. Vittorio, M.
- 22 **Mercoledì**: Santa Rita da Cascia
- 23 **Giovedì**: S. Desiderio, v.
- 24 **Venerdì**: B. V. Maria Ausiliatrice
- 25 **Sabato**: S. Beda, confessore; Sant'Urbano
- 26 **Domenica**: SS.ma Trinità
- 27 **Lunedì**: Sant'Agostino
- 28 **Martedì**: Sant'Emilio, M.; Sant'Ercole
- 29 **Mercoledì**: S. Massimino, v.
- 30 **Giovedì**: S. Felice I, papa; S. Ferdinando
- 31 **Venerdì**: Visitazione Beata Maria Vergine

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Turibolo: simbolo di preghiera

Senza la **fed**e nella divinità di Cristo: Dio è lontano, Cristo resta nel suo tempo, il Vangelo è uno dei tanti libri religiosi dell'umanità, la Chiesa, una semplice istituzione, l'evangelizzazione, una propaganda, la liturgia, rievocazione di un passato che non c'è più, la morale cristiana, un peso tutt'altro che leggero e un giogo tutt'altro che soave. Ma con la **fed**e nella divinità di Cristo: Dio è l'Emanuele, il Dio con noi, Cristo, è il risorto che vive nello Spirito, il Vangelo, parola definitiva di Dio a tutta l'umanità, la Chiesa, sacramento universale di salvezza, l'evangelizzazione, condivisione di un dono, la liturgia, incontro gioioso con il Risorto, la vita presente, inizio dell'eternità - *padre R. Cantalamessa*



Pietro e Paolo, apostoli

Rito greco - bizantino

GIUGNO – THERESTÍ 2013

Rito romano

- 1 a Shtunë: Ss. Giustino, Caritone e Cc. Mm.
- 2 a Dìall: S. Nicèforo, arciv. di Costantinopoli
- 3 a Hënë: S. Luciliano, M.
- 4 a Martë: S. Metrofane, arciv. di Costantinopoli
- 5 a Merkurë: S. Doroteo vescovo di Tiro, Im.
- 6 a Ēnjta: S. Bessarione, taumaturgo; Sant'Illarione, il giovane
- 7 Prëmta: S. Teodoto vescovo di Ancira
- 8 a Shtunë: Traslazione reliquie S. Teodoro lo Stratilite, Meg. ●
- 9 a Dìall: S. Cirillo, arciv. di Alessandria
- 10 a Hënë: Ss. Alessandro e Antonina, Mm.; S. Timòteo, Im.
- 11 a Martë: Ss. Bartolomeo e Barnaba, Ap.
- 12 a Merkurë: Sant'Onofrio; S. Pietro del Monte Athos
- 13 a Ēnjta: S. Simeone, anacoreta; Sant'Aquilina, M.
- 14 a Prëmta: Sant'Eliseo, p.; S. Metodio, arciv. di Costantinopoli
- 15 a Shtunë: S. Vito e Cc. Mm.
- 16 a Dìall: S. Ticone, v.; Sant'Amos, p. ●
- 17 a Hënë: Ss. Manuele, Sabele e Ismaele, Mm.
- 18 a Martë: S. Leonzio, M.
- 19 a Merkurë: S. Giuda Taddeo, Ap.
- 20 a Ēnjta: S. Metodio vescovo di Olimpo, M.
- 21 a Prëmta: S. giuliano e Basilissa di Tarso, Mm.
- 22 a Shtunë: Sant'Eusebio vescovo di Samosata, Im.
- 23 a Dìall: Sant'Agrippina, M. ○
- 24 a Hënë: Natività di S. Giovanni Battista (festa patronale)
- 25 a Martë: Santa Febronia, M.
- 26 a Merkurë: S. Davide di Tessalonica
- 27 a Ēnjta: S. Sansone, M.; S. Proclo di Bisignano
- 28 a Prëmta: Traslazione reliquie Ss. Ciro e Giovanni, anàrgiri
- 29 a Shtunë: Ss. Pietro e Paolo, Ap.
- 30 a Dìall: Sinassi dei Santi 12 Apostoli ○

- 1 Sabato: S. Giustino, M.
- 2 Domenica: S. Marcellino; Festa della Repubblica
- 3 Lunedì: S. Carlo L. List
- 4 Martedì: S. Quirino, v.
- 5 Mercoledì: S. Bonifacio, v.
- 6 Giovedì: S. Norberto, v.
- 7 Venerdì: S. Roberto, v.
- 8 Sabato: S. Medardo, v.
- 9 Domenica: S. Primo; Sant'Efrem
- 10 Lunedì: Santa Diana; Santa Marcella
- 11 Martedì: S. Barnaba, Ap.
- 12 Mercoledì: S. Guido; Sant'Onofrio
- 13 Giovedì: Sant'Antonio da Padova
- 14 Venerdì: Sant'Eliseo, p.
- 15 Sabato: Santa Germana; S. Vito
- 16 Domenica: Sant'Aureliano
- 17 Lunedì: S. Gregorio B.; Sant'Adolfo
- 18 Martedì: Santa Marina
- 19 Mercoledì: S. Gervasio; S. Romualdo, abate
- 20 Giovedì: S. Silverio, papa; Sant'Ettore
- 21 Venerdì: S. Luigi Gonzaga
- 22 Sabato: S. Paolino da Nola
- 23 Domenica: S. Lanfranco, v.
- 24 Lunedì: Natività di S. Giovanni Battista
- 25 Martedì: S. Guglielmo, abate
- 26 Mercoledì: S. Vigilio, v.
- 27 Giovedì: S. Cirillo d'Alessandria
- 28 Venerdì: Sant'Attilio
- 29 Sabato: Ss. Pietro e Paolo, Ap.
- 30 Domenica: Ss. Primi Martiri

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Gesù è il Buon Pastore

La **fede**, infatti, cresce quando è vissuta come esperienza di un amore ricevuto e quando viene comunicata come esperienza di grazia e di gioia. Essa rende fecondi, perché allarga il cuore nella speranza e consente di offrire una testimonianza capace di generare: apre, infatti, il cuore e la mente di quanti ascoltano ad accogliere l'invito del Signore di aderire alla sua Parola per diventare suoi discepoli... La **fede**, proprio perché è atto della libertà, esige anche la responsabilità sociale di ciò che si crede - *papa Benedetto XVI*

Uniti in Cristo Gesù, non conta nulla essere circoncesi o incirconcesi. Conta solo la **fede** che agisce per mezzo dell'amore - *Gal. 5,6*



Gesù è la luce del mondo

Rito greco - bizantino

LUGLIO – LLUNÀR 2013

Rito romano

- 1 a **Hënë**: Ss. Cosma e Damiano, medici anàrgiri
- 2 a **Martë**: Deposizione veneranda Veste Ss.ma Madre di Dio in Blacherne
- 3 a **Merkurë**: S. Giacinto, M.
- 4 a **Ēnjta**: Sant'Andrea di Creta, il Gerosolimitano
- 5 a **Prëmta**: Sant'Atanasio del Monte Athos; Santa Marta
- 6 a **Shtunë**: S. Sisoe, il Grande; Sant'Atanasio vescovo di Metone
- 7 a **Diall**: S. Tommaso del Maleo; Santa Ciriaca, M.
- 8 a **Hënë**: S. Procopio, Meg. ●
- 9 a **Martë**: S. Pancrazio vescovo di Taormina, Im.
- 10 a **Merkurë**: Ss. 45 Martiri di Nicòpoli dell'Armenia
- 11 a **Ēnjta**: Sant'Eufemia, Meg.
- 12 a **Prëmta**: Ss. Proclo e Ilario, Mm.
- 13 a **Shtunë**: S. Gabriele Arcangelo
- 14 a **Diall**: Sant'Aquila, Ap.; S. Giuseppe, arciv. di Tessalonica
- 15 a **Hënë**: Ss. Padri IV Concilio Calcedonia; I Nicea; II-V-VI Costantinopoli; III Efeso
- 16 a **Martë**: S. Atenògene, presb. e suoi 10 Discepoli, Cc. Mm. ●
- 17 a **Merkurë**: Santa Marina, Meg.
- 18 a **Ēnjta**: Sant'Emiliano, M.
- 19 a **Prëmta**: Santa Macrina, sorella di S. Basilio il Grande
- 20 a **Shtunë**: Sant'Elia, p.
- 21 a **Diall**: Ss. Simeone e Giovanni, Mm.
- 22 a **Hënë**: Santa Maria Maddalena, mirofòra ●
- 23 a **Martë**: S. Foca, presb.; Sant'Apollinare, v; Sant'Ezechiele, p.
- 24 a **Merkurë**: Santa Cristina, Meg.
- 25 a **Ēnjta**: Dormizione di Sant'Anna, Madre di Maria Ss.ma
- 26 a **Prëmta**: Santa Parasceve, M.
- 27 a **Shtunë**: S. Pantaleimon, Meg.
- 28 a **Diall**: S. Procoro e Cc. Mm.
- 29 a **Hënë**: Ss. Callinico e Teodota, Mm. ●
- 30 a **Martë**: Ss. Sila e Silvano, Ap. e Cc. Mm.
- 31 a **Merkurë**: Santa Giuditta, M.; Sant'Eudòcimo, il Giovane

- 1 **Lunedì**: S. Teobaldo, eremita
- 2 **Martedì**: Sant'Ottone
- 3 **Mercoledì**: S. Tommaso, Ap.
- 4 **Giovedì**: Sant'Elisabetta; Santa Rossella
- 5 **Venerdì**: Sant'Antonio M. Z.
- 6 **Sabato**: Santa Maria Goretti
- 7 **Domenica**: Santa Edda; S. Claudio
- 8 **Lunedì**: Sant'Adriano; Santa Priscilla
- 9 **Martedì**: Sant'Armando; Santa Letizia
- 10 **Mercoledì**: Santa Felicità; Santa Silvana
- 11 **Giovedì**: S. Benedetto; S. Fabrizio; Santa Olga
- 12 **Venerdì**: S. Fortunato, M.
- 13 **Sabato**: Sant'Enrico, imperatore
- 14 **Domenica**: S. Camillo de Lellis
- 15 **Lunedì**: S. Bonaventura
- 16 **Martedì**: Nostra Signora del Carmelo
- 17 **Mercoledì**: Sant'Alessio, confessore
- 18 **Giovedì**: S. Calogero; S. Federico, v.
- 19 **Venerdì**: Santa Giusta; S. Simmaco
- 20 **Sabato**: Sant'Elia, p.; Santa Margherita
- 21 **Domenica**: S. Lorenzo da Brindisi
- 22 **Lunedì**: Santa Maria Maddalena, mirofòra
- 23 **Martedì**: Santa Vittoria
- 24 **Mercoledì**: Santa Cristina, Meg.
- 25 **Giovedì**: S. Giacomo, Ap.
- 26 **Venerdì**: Ss. Anna e Gioacchino
- 27 **Sabato**: Santa Lilliana; Sant'Aurelio
- 28 **Domenica**: S. Nazario; Sant'Innocenzo
- 29 **Lunedì**: Santa Marta
- 30 **Martedì**: S. Pietro Crisologo
- 31 **Mercoledì**: Sant'Ignazio di Loyola

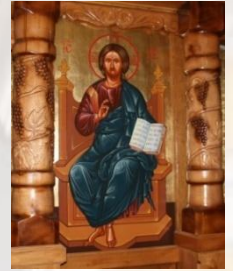
GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Theotòkos, Iconostasi Chiesa M. Plataci

Occorre entrare nella preghiera per mezzo della **fedè**, rimanere con la speranza e uscire con la carità - **Santa Giovanna Francesca De' Chantal**

Colui che si allontana dal *depositum* della **fedè** è sempre instabile, è come chi nuota vagando or di qua or di là, finché non resta sommerso dalle molte acque: smettiamola dunque di discutere! Noi ci chiamiamo **fedeli** proprio perché senza dubitare e senza la minima esitazione crediamo a quanto ci è stato insegnato. Se questi insegnamenti fossero umani, allora sì che si dovrebbe vagliarli attentamente; ma poiché essi provengono da Dio, bisogna soltanto accettarli rispettosamente e credere ad essi con cuore sincero. Se non abbiamo **fiducia** in essi, vuol dire che non siamo convinti neppure dell'esistenza di Dio - **San Giovanni Crisostomo**



Cristo in trono, Iconostasi Chiesa M. Plataci

Rito greco - bizantino

AGOSTO - GUSHT 2013

Rito romano

- 1 a **Ēnjta**: Processione preziosa e vivificante Croce; Ss. 7 Fratelli Maccabei
- 2 a **Prēmta**: Traslazione delle reliquie di S. Stefano, arcid. e protom.
- 3 a **Shtunë**: Ss. Isacio, Dalmato e Fausto, M.
- 4 a **Diall**: Ss. 7 fanciulli di Efeso; Sant' Eudocia, M.
- 5 a **Hënë**: Proeortia della Trasfigurazione di N. S.; Sant' Eusinnio, M.
- 6 a **Martë**: Trasfigurazione di N. S. Gesù Cristo
- 7 a **Merkurë**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; S. Domezio, M.
- 8 a **Ēnjta**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; Sant' Emiliano, vescovo di Cizico
- 9 a **Prēmta**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; S. Mattia, Ap.
- 10 a **Shtunë**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; S. Lorenzo, Arcid. e M.
- 11 a **Diall**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; Sant' Euplo, M.
- 12 a **Hënë**: Meth. Trasfigurazione di N.S.; Ss. Aniceto e Fozio, Mm.
- 13 a **Martë**: Apòdosis Trasfigurazione di N.S.; S. Massimo, confessore
- 14 a **Merkurë**: Proeortia Dormizione Madre di Dio; S. Michea, p.
- 15 a **Ēnjta**: Dormizione della Ss.ma Madre di Dio
- 16 a **Prēmta**: Meth. Dormizione della Madre di Dio; S. Diomede, M.
- 17 a **Shtunë**: Meth. Dormizione della Madre di Dio; S. Mirone, M.
- 18 a **Diall**: Meth. Dormizione della Madre di Dio; Ss. Floro e Lauro, Mm.
- 19 a **Hënë**: Meth. Dormizione Madre di Dio; Ss. Andrea e Cc. Mm.
- 20 a **Martë**: Meth. Dormizione Madre di Dio; S. Samuele, p.; Festa S. Rocco
- 21 a **Merkurë**: Meth. Dormizione Madre di Dio; Festa Madonna del Monte
- 22 a **Ēnjta**: Meth. Dormizione Madre di Dio; Sant' Agatonico, M.
- 23 a **Prēmta**: Apòdosis Dormizione Madre di Dio; S. Luppo, M.
- 24 a **Shtunë**: Sant' Eutiche, Im.
- 25 a **Diall**: S. Tito, Ap.
- 26 a **Hënë**: Ss. Adriano e Natalia, Mm.
- 27 a **Martë**: S. Pimene
- 28 a **Merkurë**: S. Mosè Etiope, M.
- 29 a **Ēnjta**: Decapitazione S. Giovanni Battista
- 30 a **Prēmta**: Ss. Alessanro, Giovanni e Paolo, il Giovane
- 31 a **Shtunë**: Deposizione della Veneranda Cintura della Madre di Dio

- 1 **Giovedì**: Sant'Alfonso
- 2 **Venerdì**: Sant'Eusènio; S. Gustavo
- 3 **Sabato**: Santa Lidia
- 4 **Domenica**: S. Nicodemo; S. Giovanni Maria Vianney
- 5 **Lunedì**: Sant'Osvaldo
- 6 **Martedì**: Trasfigurazione di N. S. Gesù Cristo
- 7 **Mercoledì**: S. Gaetano da Thiene
- 8 **Giovedì**: S. Domenico, confessore
- 9 **Venerdì**: S. Romano; S. Fermo, M.
- 10 **Sabato**: S. Lorenzo, M.
- 11 **Domenica**: Santa Chiara
- 12 **Lunedì**: S. Giuliano
- 13 **Martedì**: Sant'Ippolito; S. Ponziano
- 14 **Mercoledì**: Sant'Alfredo
- 15 **Giovedì**: Assunzione della Beata Vergine Maria
- 16 **Venerdì**: Santo Stefano; S. Rocco
- 17 **Sabato**: S. Giacinto, confessore
- 18 **Domenica**: Sant'Elena, imperatrice
- 19 **Lunedì**: S. Ludovico; Sant'Italo, M.
- 20 **Martedì**: S. Bernardo, abate
- 21 **Mercoledì**: S. Pio X, papa
- 22 **Giovedì**: Santa Maria Regina
- 23 **Venerdì**: Santa Rosa da Lima; S. Manlio
- 24 **Sabato**: S. Bartolomeo, Ap.
- 25 **Domenica**: S. Ludovico
- 26 **Lunedì**: Sant'Alessandro, M.
- 27 **Martedì**: Santa Monica; Sant'Anita
- 28 **Mercoledì**: Sant'Agostino
- 29 **Giovedì**: Martirio S. Giovanni Battista
- 30 **Venerdì**: Santa Faustina; Santa Tecla, Meg.
- 31 **Sabato**: Sant'Aristide, M.

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN



Nave: simbolo della Chiesa che salva

Per **fedè** Maria accolse la parola dell'Angelo e credette all'annuncio che sarebbe divenuta Madre di Dio nell'obbedienza della sua dedizione (cfr. *Lc.* 1,38). Con **fedè** Maria assaporò i frutti della risurrezione di Gesù e, custodendo ogni ricordo nel suo cuore (cfr. *Lc.* 22,19,51), lo trasmise ai Dodici riuniti con lei nel Cenacolo per ricevere lo Spirito Santo (cfr. *At.* 1,14; 2,1-4). Per **fedè** gli Apostoli lasciarono ogni cosa per seguire il Maestro (cfr. *Mc.* 10, 28). Credettero alle parole con le quali annunciava il Regno di Dio presente e realizzato nella sua persona (cfr. *Lc.* 11,20) - **papa Benedetto XVI**



Chiesa: sacro edificio di culto divino

Rito greco - bizantino

SETTEMBRE - VJESHT 2013

Rito romano

- 1 a Dìall:** Indizione dell'Anno Liturgico Bizantino; **S. Simone Stilita**
- 2 a Hënë:** S. Mamante, M.; S. Giovanni, il Digiunatore
- 3 a Martë:** Sant'Àntimo, Im.; S. Teoctisto
- 4 a Merkurë:** S. Babila vescovo di Antiochia, Im.; S. Mosè, p.
- 5 a Ēnjta:** San Zaccaria, p. ●
- 6 a Prëmta:** S. Michele Arcangelo
- 7 a Shtunë:** Proeortia della Natività di Maria Ss.ma; S. Sozonte, M.
- 8 a Dìall:** Natività di Maria Ss.ma, Madre di Dio
- 9 a Hënë:** Metheortia Natività Maria Ss.ma;
- 10 a Martë:** Meth. Natività Maria Ss.ma; Santa Menodora e Cc. Mm.
- 11 a Merkurë:** Santa Teodora; Sant'Elia lo Speleota, M.
- 12 a Ēnjta:** Apòdosis Natività Maria Ss.ma; Sant'Autonomo, Im. ●
- 13 a Prëmta:** Dedicazione dell'Anàstasis; Proeòrtia Esaltazione della Croce
- 14 a Shtunë:** Adorazione della Preziosa e Vivificante Croce
- 15 a Dìall:** Metheòrtia Esaltazione della Croce; **S. Niceta, Meg.**
- 16 a Hënë:** Meth. Esaltazione della Croce; Sant'Eufemia, Meg.
- 17 a Martë:** Meth. Esaltazione della Croce; Santa Sofia e le sue tre figlie
- 18 a Merkurë:** Meth. Esaltazione della Croce; Sant'Eumenio vescovo di Gortina
- 19 a Ēnjta:** Meth. Esaltazione della Croce; S. Trofimo e Cc. Mm. ◐
- 20 a Prëmta:** Meth. Esaltazione della Croce; Ss. Eustazio e Teopiste, Meg.
- 21 a Shtunë:** Apòdosis Esaltazione della Croce; S. Quadrato di Magnesia, Ap.
- 22 a Dìall:** **S. Giona, p.**
- 23 a Hënë:** Concepimento di S. Giovanni Battista
- 24 a Martë:** Santa Tecla, Meg. e Isapostola
- 25 a Merkurë:** Santa Eufrosine, M.
- 26 a Ēnjta:** S. Giovanni Ap. ed Evangelista; S. Nilo da Rossano, ieromonaco
- 27 a Prëmta:** S. Callistrato e Cc. Mm. ●
- 28 a Shtunë:** S. Caritone, M.
- 29 a Dìall:** **S. Ciriaco, anacoreta in Palestina (festa patronale S. Giovanni Battista)**
- 30 a Hënë:** S. Gregorio d'Armenia, Im.

- 1 Domenica:** Sant'Egidio, abate
- 2 Lunedì:** Sant'Elpidio, v.
- 3 Martedì:** S. Gregorio Magno, papa
- 4 Mercoledì:** Santa Rosalia, vergine
- 5 Giovedì:** S. Vittorino, v.
- 6 Venerdì:** S. Petronio; Sant'Umberto
- 7 Sabato:** Santa Regina
- 8 Domenica:** **Natività Beata Vergine Maria**
- 9 Lunedì:** S. Sergio, papa; S. Gorgonio
- 10 Martedì:** San Nicola da Tolentino; Santa Pulcheria
- 11 Mercoledì:** S. Diomede, M.
- 12 Giovedì:** Ss.mo Nome di Maria; S. Guido
- 13 Venerdì:** S. Maurilio; S. Giovanni Crisòstomo
- 14 Sabato:** Esaltazione Santa Croce
- 15 Domenica:** **Beata Vergine Addolorata**
- 16 Lunedì:** Ss. Cornelio e Cipriano, Mm.
- 17 Martedì:** S. Roberto Bellarmino
- 18 Mercoledì:** Santa Sofia, M.
- 19 Giovedì:** S. Gennaro, v.
- 20 Venerdì:** Sant'Eustachio; Santa Candida, M.
- 21 Sabato:** S. Matteo, Ap.
- 22 Domenica:** **S. Maurizio, M.**
- 23 Lunedì:** S. Pio da Pietrelcina
- 24 Martedì:** S. Pacifico, confessore
- 25 Mercoledì:** Sant'Aurelia
- 26 Giovedì:** Ss. Cosimo e Damiano, anàngiri
- 27 Venerdì:** S. Vincenzo de' Paoli
- 28 Sabato:** S. Venceslao, M.
- 29 Domenica:** **Ss. Michele, Gabriele e Raffaele, arcangeli**
- 30 Lunedì:** S. Girolamo, dottore della Chiesa

GRECO BIZANTINO – GREK BIZANTIN • ROMANO – ROMAN

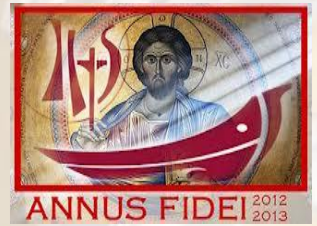


Benedetto XVI indice l'Anno della Fede

L'uomo ha giustamente paura di restar vittima di una oppressione che lo privi della libertà interiore, della possibilità di esternare la verità di cui è convinto, della **fedè** che professa, della facoltà di obbedire alla voce della coscienza che gli indica la retta via da seguire

Beato Giovanni Paolo II

Se aveste almeno una **fedè** piccola come un granello di senape, potreste dire a questo monte: "Spostati da qui a là" - *Mt. 17,20*



Logo "Anno della Fede"

Rito greco - bizantino

OTTOBRE - SHËN MITËR 2013

Rito romano

- 1 a **Martë**: Sant'Anania, Ap.; S. Romano, il melode
- 2 a **Merkurë**: S. Cipriano, Im.; Santa Giustina, vergine e martire
- 3 a **Ënjta**: S. Dionigi Aeropagita, vescovo e martire
- 4 a **Prëmta**: S. Ieroteo, I vescovo di Atene
- 5 a **Shtunë**: Santa Caritina, M.; Santa Mamelcta in Persia
- 6 a **Diall**: **S. Tommaso, Ap.**
- 7 a **Hënë**: Ss. Sergio e Bacco, Mm. e anàrgiri
- 8 a **Martë**: Santa Pelàgia di Antiòchia
- 9 a **Merkurë**: S. Giacomo di Alfèo, Ap; Ss. Andrònico e Atanàsia
- 10 a **Ënjta**: Ss. Eulàmpio ed Eulàmpia, Mm.
- 11 a **Prëmta**: S. Filippo, Ap. e diacono; S. Teòfane, vescovo di Nicea
- 12 a **Shtunë**: Ss. Probo, Taraco e Andronico, Mm.
- 13 a **Diall**: **dei Ss. Padri del Concilio Ecumenico; Ss. Carpo e Papilo, Mm.**
- 14 a **Hënë**: Ss. Nazario, Gervasio, Protasio e Celsio, Mm.
- 15 a **Martë**: S. Luciano, M.
- 16 a **Merkurë**: S. Longino, centurione romano
- 17 a **Ënjta**: Sant'Osèa, p; Sant'Andrea, M.
- 18 a **Prëmta**: S. Luca, Ap. ed Evangelista
- 19 a **Shtunë**: S. Gioèle, p.
- 20 a **Diall**: **Sant'Artëmio, Meg.**
- 21 a **Hënë**: Sant'Illarione, il Grande
- 22 a **Martë**: Sant'Abèrcio, vescovo di Geràpoli
- 23 a **Merkurë**: S. Giacomo, Ap.
- 24 a **Ënjta**: Sant'Arèta e Cc. Mm.
- 25 a **Prëmta**: Ss. Marciano e Martirio, Mm.
- 26 a **Shtunë**: S. Demetrio, Meg.
- 27 a **Diall**: **S. Nèstore, M.**
- 28 a **Hënë**: Ss. Terènzio, Neonilla e figli, Mm.
- 29 a **Martë**: Sant'Anastasia, M.; Sant'Abramio, m.
- 30 a **Merkurë**: Ss. Zenòbio e Zenòbia, Mm.
- 31 **G - a Ënjta**: Ss. Apelle, Amplia, Aristobulo, Stachis, Narciso e Urbano, Ap.

- 1 **Martedì**: Santa Teresa del Bambino Gesù
- 2 **Mercoledì**: Ss. Angeli Custodi
- 3 **Giovedì**: S. Gerardo, abate
- 4 **Venerdì**: San Francesco d'Assisi
- 5 **Sabato**: S. Placido, M.
- 6 **Domenica**: **S. Bruno, abate**
- 7 **Lunedì**: Beata Vergine del Rosario
- 8 **Martedì**: Santa Pelàgia; Santa Reparata
- 9 **Mercoledì**: S. Dionigi; S. Ferruccio
- 10 **Giovedì**: S. Daniele, M.
- 11 **Venerdì**: S. Firmino, v.
- 12 **Sabato**: S. Serafino, cappuccino
- 13 **Domenica**: **Sant'Edoardo, re**
- 14 **Lunedì**: S. Callisto I, papa
- 15 **Martedì**: Santa Teresa d'Àvila
- 16 **Mercoledì**: Santa Margherita M. Alacoque, vergine
- 17 **Giovedì**: Sant'Ignazio d'Antiochia; S. Rodolfo
- 18 **Venerdì**: S. Luca, Ap. ed Evangelista
- 19 **Sabato**: Sant'Isacco, M.; Santa Laura
- 20 **Domenica**: **Sant' Irene, vergine e martire**
- 21 **Lunedì**: Santa Orsola e Cc. Mm.
- 22 **Martedì**: S. Donato, v.
- 23 **Mercoledì**: S. Giovanni da Copertino
- 24 **Giovedì**: Sant'Antonio Maria Claret
- 25 **Venerdì**: S. Crispino; Santa Daria
- 26 **Sabato**: Sant' Evaristo, papa
- 27 **Domenica**: **S. Fiorenzo, v.**
- 28 **Lunedì**: S. Simone
- 29 **Martedì**: Sant'Ermelinda; S. Massimiliano
- 30 **Mercoledì**: S. Germano, v.
- 31 **Giovedì**: Santa Lucilla; S. Quintino

BIZANTINO GRECO – BIZANTIN GREK • ROMANO – ROMAN



Chi Rho: monogramma di Cristo

Se sarai costante nella **fedè** e fervoroso nelle opere, Dio, senza dubbio, sarà giusto e generoso nella ricompensa - *T. da Kempis*

Poiché dunque ne abbiamo l'occasione, operiamo il bene verso tutti, soprattutto verso i fratelli nella **fedè** - *Gal. 6, 10*



Gesù Cristo vince: acronimo greco

Rito greco - bizantino

NOVEMBRE - SHËN MARTÍR 2013

Rito romano

- 1 a Prëmta:** Ss. Cosma e Damiano, medici anàrgiri
- 2 a Shtunë:** S. Pegàsio e Cc. Mm.
- 3 a Diall:** Ss. Aceptimàs, Giuseppe e Aitalàs, Mm.; Santa Maria di Costantinopoli
- 4 a Hënë:** S. Giovanni, il Grande; S. Nicandro, v.
- 5 a Martë:** S. Galazione ed Episteme, Mm.
- 6 a Merkurë:** S. Paolo arciv. di Costantinopoli, il confessore
- 7 a Ënjta:** Sant'Aucto e Cc. Mm.; S. Gerone, M.
- 8 a Prëmta:** Ss. Arcangeli Gabriele, Michele e Potenze Incorporree
- 9 a Shtunë:** Ss. Onesiforo e Porfirio, Mm.; Santa Matrona
- 10 a Diall:** Sant'Oreste, M.; Ss. Erasto e Cc. Ap.
- 11 a Hënë:** S. Teodoro Studita; S. Bartolomeo da Rossano
- 12 a Martë:** S. Giovanni, arciv. di Alessandria; S. Nilo, sinaita
- 13 a Merkurë:** S. Giovanni Crisòstomo, arciv. di Costantinopoli
- 14 a Ënjta:** S. Filippo, Ap.
- 15 a Prëmta:** Ss. Gurias, Samonà e Abibo, Mm.; **Inizio Quaresima di NATALE**
- 16 a Shtunë:** S. Matteo, Ap. ed Evangelista; S. Barlaàm, M.
- 17 a Diall:** S. Gregorio di vescovo di Neocesarea, il taumaturgo
- 18 a Hënë:** Ss. Platone e Romano, Mm.
- 19 a Martë:** Sant'Abdia, p.
- 20 a Merkurë:** Proeòrtia Ingresso Maria Ss.ma al Tempio; S. Gregorio decapolita
- 21 a Ënjta:** Ingresso Maria Ss.ma al Tempio
- 22 a Prëmta:** Methèòrtia Ingresso Maria Ss.ma al Tempio; S. Filèmone e Cc. Ap.
- 23 a Shtunë:** Meth. Ingresso Maria Ss.ma al Tempio; Sant'Anfilòchio, v.
- 24 a Diall:** Meth. Ingresso Maria Ss.ma al Tempio; S. Gregorio vescovo di Agrigento
- 25 a Hënë:** Santa Caterina d'Alessandria, Meg.
- 26 a Martë:** Ss. Alipio, stilita e Nicone, metanoite
- 27 a Merkurë:** S. Giacomo di Persia, Meg.
- 28 a Ënjta:** Santo Stefamo, il Giovane; Sant'Irenarco, M.
- 29 a Prëmta:** Ss. Paramone e Filumeno, Mm.
- 30 a Shtunë:** Sant'Andrea il Protòclito, Ap.

- 1 Venerdì:** Solennità di Tutti i Santi
- 2 Sabato:** Commemorazione dei Defunti
- 3 Domenica:** S. Martino; Santa Silvia
- 4 Lunedì:** S. Carlo Borromeo
- 5 Martedì:** San Zaccaria, p.
- 6 Mercoledì:** S. Leonardo, abate
- 7 Giovedì:** Sant'Ernesto, abate
- 8 Venerdì:** S. Goffredo, v.
- 9 Sabato:** Sant'Oreste, M.; Sant'Ornella
- 10 Domenica:** S. Lorenzo, martire; XXXII T. Ord
- 11 Lunedì:** S. Martino di Tours
- 12 Martedì:** S. Renato, M; Santa Elsa
- 13 Mercoledì:** S. Diego; Sant'Omobono
- 14 Giovedì:** S. Giocondo, v.
- 15 Venerdì:** Sant'Alberto, M.; Sant'Arturo
- 16 Sabato:** Santa Margherita di Scozia
- 17 Domenica:** Sant'Elisabetta
- 18 Lunedì:** Sant' Oddone, abate
- 19 Martedì:** S. Fausto, M.
- 20 Mercoledì:** S. Benigno, M.
- 21 Giovedì:** Presentazione Beata Vergine Maria
- 22 Venerdì:** Santa Cecilia, vergine
- 23 Sabato:** S. Clemente, papa
- 24 Domenica:** Cristo Re; Santa Flora
- 25 Lunedì:** Santa Caterina d'Alessandria, Meg.
- 26 Martedì:** S. Corrado, v.
- 27 Mercoledì:** S. Massimo; S. Virgilio
- 28 Giovedì:** S. Giacomo, francescano
- 29 Venerdì:** S. Saturnino, M.
- 30 Sabato:** Sant'Andrea, Ap.; S. Duccio

BIZANTINO GRECO – BIZANTIN GREK • ROMANO – ROMAN



Colomba: simbolo di pace

Causa l'ingiustizia dilagante e l'abuso di potere, siamo giunti al compromesso col materialismo ateo, negatore dei diritti di Dio. Questo è il castigo preannunciato a Fatima... Tutti i sacerdoti che sostengono la possibilità di un dialogo coi negatori di Dio e coi poteri luciferici del mondo, sono ammanniti, hanno perduto la **fede**, non credono più nel Vangelo! Così facendo tradiscono la Parola di Dio, perché Cristo venne a portare sulla terra perpetua alleanza solamente agli uomini di cuore, ma non si alleò con gli uomini assetati di potere e dominio sui fratelli... Il gregge è disperso quando i pastori si alleano con i nemici della Verità di Cristo. Tutte le forme di potere fatte sorde al volere dell'autorità del cuore di Dio sono lupi rapaci che rinnovano la passione di Cristo e fanno versare lacrime alla Madonna - *San Pio da Pietralcina*



Simboli di fede cristiana

Rito greco - bizantino

DICEMBRE - SHËN NDRE 2013

Rito romano

- 1 a Dìall:** S. Naùm, p.
- 2 a Hënë:** Sant'Abacùc, p.
- 3 a Martë:** S. Sofonia, p.
- 4 a Merkurë:** Santa Barbara, Meg.; S. Giovanni Damasceno
- 5 a Ënjta:** S. Saba, il Santificato
- 6 a Prëmta:** S. Nicola arivescovo di Mira ([Patrono dell'Eparchia di Lungro](#))
- 7 a Shtunë:** Sant'Ambrogio vescovo di Milano
- 8 a Dìall:** Proeòrtia Concepimento di Sant'Anna
- 9 a Hënë:** Concepimento di Sant'Anna
- 10 a Martë:** Ss. Menà, Ermògene ed Eugrafo, Mm.
- 11 a Merkurë:** S. Daniele Stilita
- 12 a Ënjta:** S. Spiridione vescovo di Trimitunte, il taumaturgo
- 13 a Prëmta:** Santa Lucia, vergine e martire; Sant'Eustrazio, M.
- 14 a Shtunë:** Ss. Tirso, Leucio e Cc. Mm.
- 15 a Dìall:** Sant'Eleutèrio, Im.
- 16 a Hënë:** Sant'Aggèo, p.; S. Marino, M.
- 17 a Martë:** S. Daniele, p.; Ss. Tre Fanciulli: Anania, Azaria e Misaèle
- 18 a Merkurë:** S. Sebastiano e Cc. Mm.
- 19 a Ënjta:** Ss. Bonifacio e Atenodoro, Mm.
- 20 a Prëmta:** Proeòrtia del Natale; Sant'Ignazio, il Teòforo
- 21 a Shtunë:** Proe. del Natale; Santa Giuliana, M.
- 22 a Dìall:** Prima del Natale-dei Santi Padri: da Abramo a Giuseppe, sposo di Maria
- 23 a Hënë:** Proe. del Natale; Ss. 10 Martiri di Creta
- 24 a Martë:** Ufficio Grandi Ore: I-III-VI-IX: Vigilia del Natale; Sant'Eugenia, M.
- 25 a Merkurë:** NATALE DEL SIGNORE, SECONDO LA CARNE
- 26 a Ënjta:** Methèòrtia del Natale; S. Giuseppe, sposo di M. V. e Sinassi Maria
- 27 a Prëmta:** Meth. del Natale; Santo Stefano, arcidiacono e protomartire
- 28 a Shtunë:** Meth. del Natale; Ss. Mm. di Nicomèdia
- 29 a Dìall:** Meth. del Natale; Ss. Innocenti Martiri; S. Marcello, egùmeno
- 30 a Hënë:** Meth. del Natale; S. Giuseppe, sposo di Maria Vergine
- 31 a Martë:** Apòdosis del Natale; Santa Martina, M.; Santa Melania Romana

- 1 Domenica:** I di Avvento; Sant'Ansano
- 2 Lunedì:** Santa Bibiana; S. Savino
- 3 Martedì:** S. Francesco Saverio
- 4 Mercoledì:** Santa Barbara, Meg.; S. Giovanni D.
- 5 Giovedì:** S. Giulio, martire
- 6 Venerdì:** S. Nicola arivescovo di Mira
- 7 Sabato:** Sant'Ambrogio vescovo di Milano
- 8 Domenica:** II di Avvento; Immacolata Concezione
- 9 Lunedì:** S. Siro, v.
- 10 Martedì:** Nostra Signora di Loreto
- 11 Mercoledì:** S. Damaso, papa
- 12 Giovedì:** Santa Giovanna Francesca
- 13 Venerdì:** Santa Lucia, vergine e martire
- 14 Sabato:** S. Giovanni della Croce; S. Pompeo
- 15 Domenica:** III di Avvento; S. Valeriano, M.
- 16 Lunedì:** Sant'Albina, vergine e martire
- 17 Martedì:** S. Lazzaro, diacono e martire
- 18 Mercoledì:** S. Graziano, v.
- 19 Giovedì:** Santa Fausta; S. Dario, M.
- 20 Venerdì:** S. Liberato, M.
- 21 Sabato:** S. Pietro Canisio
- 22 Domenica:** IV di Avvento; Santa Francesca Cabrini
- 23 Lunedì:** S. Giovanni da Kety
- 24 Martedì:** S. Delfino, v.
- 25 Mercoledì:** NATALE DEL SIGNORE
- 26 Giovedì:** Santo Stefano, protomartire
- 27 Venerdì:** S. Giovanni, Ap.
- 28 Sabato:** Ss. Innocenti Martiri
- 29 Domenica:** S. Tommaso Becket
- 30 Lunedì:** Ss. Eugenio e Ruggero, vescovi
- 31 Martedì:** S. Silvestro, papa

ANNO DELLA FEDE - VITI I BESËS - ANNUS FIDEI - ETOS TIS PISTIS (11 OTTOBRE 2012 - 24 NOVEMBRE 2013)*

Omelia liturgica del Santo Padre Benedetto XVI per l'apertura dell' "Anno della Fede"

(Giovedì, 11 ottobre 2012 - Piazza San Pietro, Roma)



Venerati Fratelli, cari fratelli e sorelle!

Con grande gioia oggi, a 50 anni dall'apertura del Concilio Ecumenico Vaticano II, diamo inizio all'*Anno della fede*. Sono lieto di rivolgere il mio saluto a tutti voi, in particolare a Sua Santità Bartolomeo I, Patriarca di Costantinopoli, e a Sua Grazia Rowan Williams, Arcivescovo di Canterbury. Un pensiero speciale ai Patriarchi e agli Arcivescovi Maggiori delle Chiese Orientali Cattoliche, e ai Presidenti delle Conferenze Episcopali. Per fare memoria del Concilio, che alcuni di noi qui presenti – che saluto con particolare affetto – hanno avuto la grazia di vivere in prima persona, questa celebrazione è stata arricchita di alcuni segni specifici: la processione iniziale, che ha voluto richiamare quella memorabile dei Padri conciliari quando entrarono solennemente in questa Basilica; l'intronizzazione dell'Evangelario, copia di quello utilizzato durante il Concilio; la consegna dei sette Messaggi finali del Concilio e quella del *Catechismo della Chiesa Cattolica*, che farò al termine, prima della Benedizione. Questi segni non ci fanno solo ricordare, ma ci offrono anche la prospettiva per andare oltre la commemorazione. Ci invitano ad entrare più profondamente nel movimento spirituale che ha caratterizzato il Vaticano II, per farlo nostro e portarlo avanti nel suo vero senso. E questo senso è stato ed è tuttora la fede in Cristo, la fede apostolica, animata dalla spinta interiore a comunicare Cristo ad ogni uomo e a tutti gli uomini nel pellegrinare della Chiesa sulle vie della storia.

L'*Anno della fede* che oggi inauguriamo è legato coerentemente a tutto il cammino della Chiesa negli ultimi 50 anni: dal Concilio, attraverso il Magistero del Servo di Dio Paolo VI, il quale indisse un «Anno della fede» nel 1967, fino al Grande Giubileo del 2000, con il quale il Beato Giovanni Paolo II ha riproposto all'intera umanità Gesù Cristo quale unico Salvatore, ieri, oggi e sempre. Tra questi due Pontefici, Paolo VI e Giovanni Paolo II, c'è stata una profonda e piena convergenza proprio su Cristo quale centro del cosmo e della storia, e sull'ansia apostolica di annunciarlo al mondo. Gesù è il centro della fede cristiana. Il cristiano crede in Dio mediante Gesù Cristo, che ne ha rivelato il volto. Egli è il compimento delle Scritture e il loro interprete definitivo. Gesù Cristo non è soltanto oggetto della fede, ma, come dice la *Lettera agli Ebrei*, è «colui che dà origine alla fede e la porta a compimento» (12,2).

Il Vangelo di oggi ci dice che Gesù Cristo, consacrato dal Padre nello Spirito Santo, è il vero e perenne soggetto dell'evangelizzazione. «Lo Spirito del Signore è sopra di me; per questo mi ha consacrato con l'unzione e mi ha mandato a portare ai poveri il lieto annuncio» (Lc. 4,18). Questa missione di Cristo, questo suo movimento continua nello spazio e nel tempo, attraversa i secoli e i continenti. E' un movimento che parte dal Padre e, con la forza dello Spirito, va a portare il lieto annuncio ai poveri di ogni tempo – poveri in senso materiale e spirituale. La Chiesa è lo strumento primo e necessario di questa opera di Cristo, perché è a Lui unita come il corpo al capo. «Come il Padre ha mandato me, anche io mando voi» (Gv. 20,21). Così disse il Risorto ai discepoli, e soffiando su di loro aggiunse: «Ricevete lo Spirito Santo» (v. 22). E' Dio il principale soggetto dell'evangelizzazione del mondo, mediante Gesù Cristo; ma Cristo stesso ha voluto trasmettere alla Chiesa la propria missione, e lo ha fatto e continua a farlo sino alla fine dei tempi infondendo lo Spirito Santo nei discepoli, quello stesso Spirito che si posò su di Lui e rimase in Lui per tutta la vita terrena, dandogli la forza di «proclamare ai prigionieri la liberazione e ai ciechi la vista», di «rimettere in libertà gli oppressi» e di «proclamare l'anno di grazia del Signore» (Lc. 4,18-19).

Il Concilio Vaticano II non ha voluto mettere a tema la fede in un documento specifico. E tuttavia, esso è stato interamente animato dalla consapevolezza e dal desiderio di doversi, per così dire, immergere nuovamente nel mistero cristiano, per poterlo riproporre efficacemente all'uomo contemporaneo. Al riguardo, così si esprimeva il Servo di Dio Paolo VI due anni dopo la conclusione dell'Assise conciliare: «Se il Concilio non tratta espressamente della fede, ne parla ad ogni pagina, ne riconosce il carattere vitale e soprannaturale, la suppone integra e forte, e costruisce su di essa le sue dottrine. Basterebbe ricordare [alcune] affermazioni conciliari (...) per rendersi conto dell'essenziale importanza che il Concilio, coerente con la tradizione dottrinale della Chiesa, attribuisce alla fede, alla vera fede, quella che ha per sorgente Cristo e per canale il magistero della Chiesa» (*Catechesi* nell'Udienza generale dell'8 marzo 1967). Così Paolo VI nel '67.

Ma dobbiamo ora risalire a colui che convocò il Concilio Vaticano II e che lo inaugurò: il Beato Giovanni XXIII. Nel Discorso di apertura, egli presentò il fine principale del Concilio in questi termini: «Questo massimamente riguarda il Concilio Ecumenico: che il sacro deposito della dottrina cristiana sia custodito ed insegnato in forma più efficace. (...) Lo scopo principale di questo Concilio non è, quindi, la discussione di questo o quel tema della dottrina... Per questo non occorre un Concilio... E' necessario che questa dottrina certa ed immutabile, che deve essere fedelmente rispettata, sia approfondita e presentata in modo che risponda alle esigenze del nostro tempo» (AAS 54 [1962], 790.791-792). Così Papa Giovanni nell'inaugurazione del Concilio.



S. S. Benedetto XVI, Papa

Alla luce di queste parole, si comprende quello che io stesso allora ho avuto modo di sperimentare: durante il Concilio vi era una tensione commovente nei confronti del comune compito di far risplendere la verità e la bellezza della fede nell'oggi del nostro tempo, senza sacrificarla alle esigenze del presente né tenerla legata al passato: nella fede risuona l'eterno presente di Dio, che trascende il tempo e tuttavia può essere accolto da noi solamente nel nostro irripetibile oggi. Perciò ritengo che la cosa più importante, specialmente in una ricorrenza significativa come l'attuale, sia ravvivare in tutta la Chiesa quella positiva tensione, quell'anelito a riannunciare Cristo all'uomo contemporaneo. Ma affinché questa spinta interiore alla nuova



S. E. Mons. Oliverio Donato – neo Eparca Lungro

evangelizzazione non rimanga soltanto ideale e non pecchi di confusione, occorre che essa si appoggi ad una base concreta e precisa, e questa base sono i documenti del Concilio Vaticano II, nei quali essa ha trovato espressione. Per questo ho più volte insistito sulla necessità di ritornare, per così dire, alla «lettera» del Concilio – cioè ai suoi testi – per trovarne l'autentico spirito, e ho ripetuto che la vera eredità del Vaticano II si trova in essi. Il riferimento ai documenti mette al riparo dagli estremi di nostalgie anacronistiche e di corse in avanti, e consente di cogliere la novità nella continuità. Il Concilio non ha escogitato nulla di nuovo come materia di fede, né ha voluto sostituire quanto è antico. Piuttosto si è preoccupato di far sì che la medesima fede continui ad essere vissuta nell'oggi, continui ad essere una fede viva in un mondo in cambiamento.

Se ci poniamo in sintonia con l'impostazione autentica, che il Beato Giovanni XXIII volle dare al Vaticano II, noi potremo attualizzarla lungo questo *Anno della fede*, all'interno dell'unico cammino della Chiesa che continuamente vuole approfondire il bagaglio della fede che Cristo le ha affidato. I Padri conciliari volevano ripresentare la fede in modo efficace; e se si aprirono con fiducia al dialogo con il mondo moderno è proprio perché erano sicuri della loro fede, della salda roccia su cui poggiavano. Invece, negli anni seguenti, molti

hanno accolto senza discernimento la mentalità dominante, mettendo in discussione le basi stesse del *depositum fidei*, che purtroppo non sentivano più come proprie nella loro verità.

Se oggi la Chiesa propone un nuovo *Anno della fede* e la nuova evangelizzazione, non è per onorare una ricorrenza, ma perché ce n'è bisogno, ancor più che 50 anni fa! E la risposta da dare a questo bisogno è la stessa voluta dai Papi e dai Padri del Concilio e contenuta nei suoi documenti. Anche l'iniziativa di creare un Pontificio Consiglio destinato alla promozione della nuova evangelizzazione, che ringrazio dello speciale impegno per l'*Anno della fede*, rientra in questa prospettiva. In questi decenni è avanzata una «desertificazione» spirituale. Che cosa significasse una vita, un mondo senza Dio, al tempo del Concilio lo si poteva già sapere da alcune pagine tragiche della storia, ma ora purtroppo lo vediamo ogni giorno intorno a noi. E' il vuoto che si è diffuso. Ma è proprio a partire dall'esperienza di questo deserto, da questo vuoto che possiamo nuovamente scoprire la gioia di credere, la sua importanza vitale per noi uomini e donne. Nel deserto si riscopre il valore di ciò che è essenziale per vivere; così nel mondo contemporaneo sono innumerevoli i segni, spesso espressi in forma implicita o negativa, della sete di Dio, del senso ultimo della vita. E nel deserto c'è bisogno soprattutto di persone di fede che, con la loro stessa vita, indicano la via verso la Terra promessa e così tengono desta la speranza. La fede vissuta apre il cuore alla Grazia di Dio che libera dal pessimismo. Oggi più che mai evangelizzare vuol dire testimoniare una vita nuova, trasformata da Dio, e così indicare la strada. La prima Lettura ci ha parlato della sapienza del viaggiatore (cfr. *Sir.* 34,9-13): il viaggio è metafora della vita, e il sapiente viaggiatore è colui che ha appreso l'arte di vivere e la può condividere con i fratelli – come avviene ai pellegrini lungo il Cammino di Santiago, o sulle altre Vie che non a caso sono tornate in auge in questi anni. Come mai tante persone oggi sentono il bisogno di fare questi cammini? Non è forse perché qui trovano, o almeno intuiscono il senso del nostro essere al mondo? Ecco allora come possiamo raffigurare questo *Anno della fede*: un pellegrinaggio nei deserti del mondo contemporaneo, in cui portare con sé solo ciò che è essenziale: non bastone, né sacca, né pane, né denaro, non due tuniche - come dice il Signore agli Apostoli inviandoli in missione (cfr. *Lc.* 9,3), ma il Vangelo e la fede della Chiesa, di cui i documenti del Concilio Ecumenico Vaticano II sono luminosa espressione, come pure lo è il *Catechismo della Chiesa Cattolica*, pubblicato 20 anni or sono.

Venerati e cari Fratelli, l'11 ottobre 1962 si celebrava la festa di Maria Santissima Madre di Dio. A Lei affidiamo l'*Anno della fede*, come ho fatto una settimana fa recandomi pellegrino a Loreto. La Vergine Maria brilla sempre come stella sul cammino della nuova evangelizzazione. Ci aiuti a mettere in pratica l'esortazione dell'apostolo Paolo: «La parola di Cristo abiti tra voi nella sua ricchezza. Con ogni sapienza istruitevi e ammonitevi a vicenda... E qualunque cosa facciate, in parole e in opere, tutto avvenga nel nome del Signore Gesù, rendendo grazie per mezzo di Lui a Dio Padre» (*Col.* 3,16-17). Amen.

MIRË NATALLAT DHE NJ' VIT I RI ME HARÉ
Buon Natale e Felice Anno Nuovo